



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet NGCC Tanu - Radoub à quai	
Solicitation No. - N° de l'invitation F1782-19C034/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F1782-19C034	Date 2019-10-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XLV-588-7839	
File No. - N° de dossier XLV-9-42126 (588)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-10-23	Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Wulff, Gregor F.	Buyer Id - Id de l'acheteur xlv588
Telephone No. - N° de téléphone (250) 217-7138 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification est émise pour répondre aux questions suivantes posées par des fournisseurs.

Questions et réponses

Voici les questions des soumissionnaires et les réponses du Canada aux questions supplémentaires reçues par courriel.

Renvoi	Description du renvoi	Question du soumissionnaire	Réponse du Canada
11.1	« Ancre treuil »	Modèle de boulon pour le guindeau d'ancre? Éléments d'interférence au-dessus du guindeau? Poids du guindeau?	Le guindeau est fixé à la plaque de montage par des 15 boulons de 7/8 po. Il n'y a pas d'interférences au-dessus du guindeau. Le Canada estime que le poids du guindeau est de 5 500 lb, et que ses dimensions d'expédition sont de 84 po x 52 po x 40 po.
11.2	« #2 and #3 Inspection de réservoir diesel »	Photos de l'accès au réservoir? Distance entre les ponts et les réservoirs pour le boyau du camion-pompe?	Le Canada estime que 100 pieds de boyau seront suffisants pour atteindre les zones les plus éloignées des deux réservoirs. Photos fournies.
11.1	« Ancre treuil »	Veuillez fournir les instructions du fabricant d'équipement d'origine pour la réinstallation du guindeau d'ancre.	L'entrepreneur doit s'assurer que les composantes du guindeau sont propres et demeurent graissées après le transport jusqu'au navire. Le guindeau doit être installé avec des cales appropriées entre la base et le bossage de fixation. Les boulons doivent être serrés au couple selon les spécifications normalisées pour les fixations (7/8 po) ou selon les indications du responsable technique au moment de l'installation.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F1782-19C034/A
 Client Ref. No. - N° de réf. du client
F1782-19C034/A

Amd. No. - N° de la modif.
001
 File No. - N° du dossier
XLV-9-42126

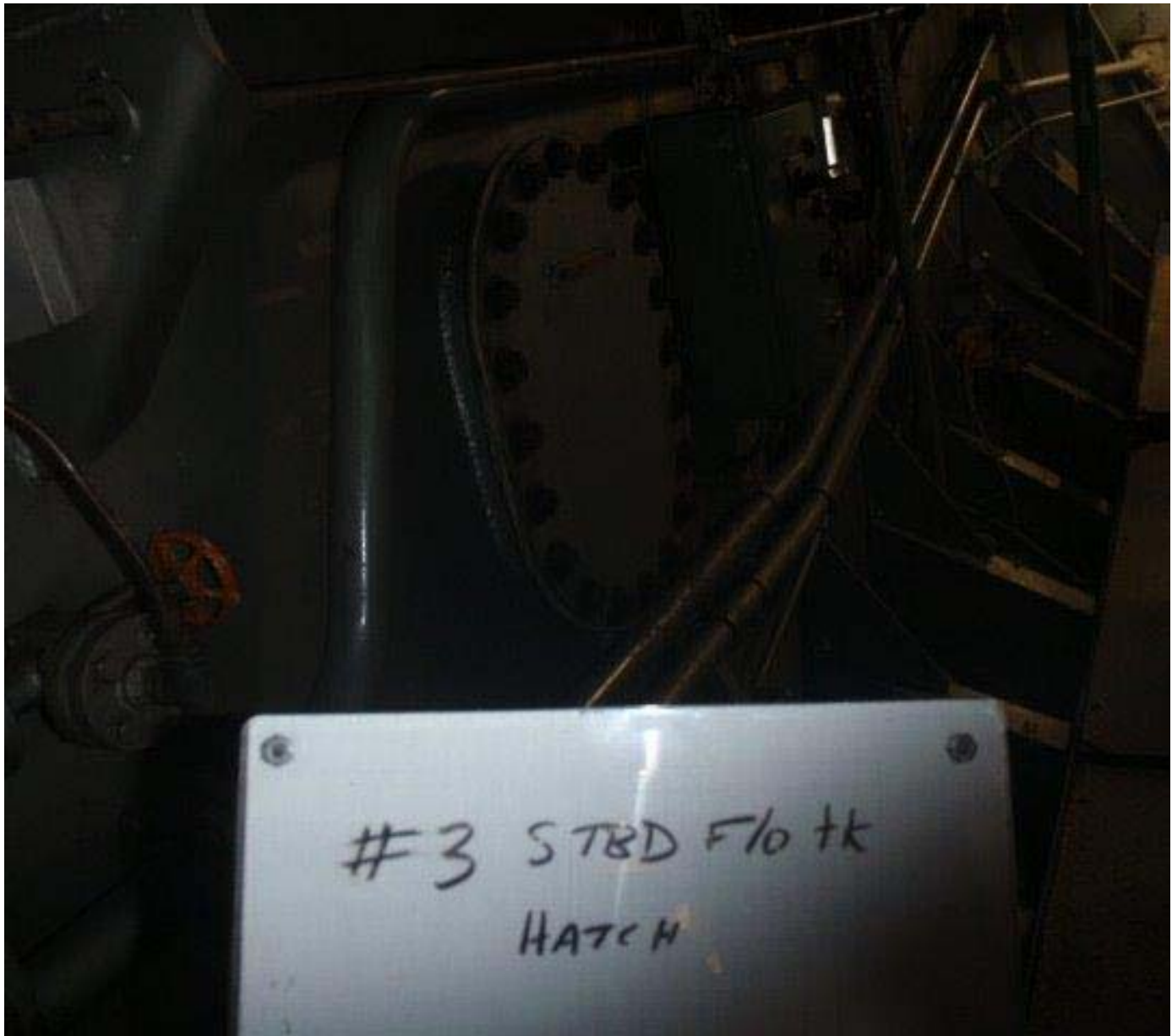
Buyer ID - Id de l'acheteur
xl588
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

11.1	« Ancre treuil »	Burrard Iron Works Ltée a besoin de cinq semaines pour faire la révision du treuil. Est-il possible de reporter la période de travail?	La période de travail a été ajustée avec l'échéance maximale permise, du 5 décembre au 21 janvier.
11.3	« Surfaces d'étanchéité – Hublot »	Photos ou plans des hublots?	Photos fournis.
11.2 – C.1.4	L'entrepreneur doit inclure dans sa soumission l'enlèvement de 5 000 litres de mazout, de boue et de débris.	Entend-on par là 5 000 litres par réservoir ou en tout? Ne pensez-vous pas même que 2 500 litres par réservoir est une exagération? Quelle est la capacité des réservoirs?	La capacité de chaque réservoir est de 15 000 litres. L'entrepreneur doit inclure dans sa soumission l'enlèvement de 300 litres de mazout, de boue et de débris de chaque réservoir, soit 600 litres au total.
	Le lieu de travail sera l'Institut des sciences de la mer de Sidney	Nous avons noté dans le cahier des charges de la remise en état parallèle du C.C.G.S. «Tanu» et C.C.G.S. «John P. Tully» indique que le lieu de travail sera l'Institut des sciences de la mer de Sidney. Les navires peuvent-ils être amarrés à côté dans les installations d'un contractant et les travaux exécutés dans un lieu autre que IOS Base?	Non. Travail à effectuer aux côtés d'IOS

Solicitation No. - N° de l'invitation
F1782-19C034/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F1782-19C034/A

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-9-42126

Buyer ID - Id de l'acheteur
xlv588
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Solicitation No. - N° de l'invitation
F1782-19C034/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F1782-19C034/A

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-9-42126

Buyer ID - Id de l'acheteur
xlv588
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Solicitation No. - N° de l'invitation
F1782-19C034/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F1782-19C034/A

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-9-42126

Buyer ID - Id de l'acheteur
xlv588
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Solicitation No. - N° de l'invitation
F1782-19C034/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F1782-19C034/A

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-9-42126

Buyer ID - Id de l'acheteur
xlv588
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Solicitation No. - N° de l'invitation
F1782-19C034/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F1782-19C034/A

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-9-42126

Buyer ID - Id de l'acheteur
xlv588
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Solicitation No. - N° de l'invitation
F1782-19C034/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F1782-19C034/A

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-9-42126

Buyer ID - Id de l'acheteur
xl588
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Solicitation No. - N° de l'invitation
F1782-19C034/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F1782-19C034/A

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-9-42126

Buyer ID - Id de l'acheteur
xlv588
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Solicitation No. - N° de l'invitation
F1782-19C034/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F1782-19C034/A

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-9-42126

Buyer ID - Id de l'acheteur
xlv588
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Solicitation No. - N° de l'invitation
F1782-19C034/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F1782-19C034/A

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-9-42126

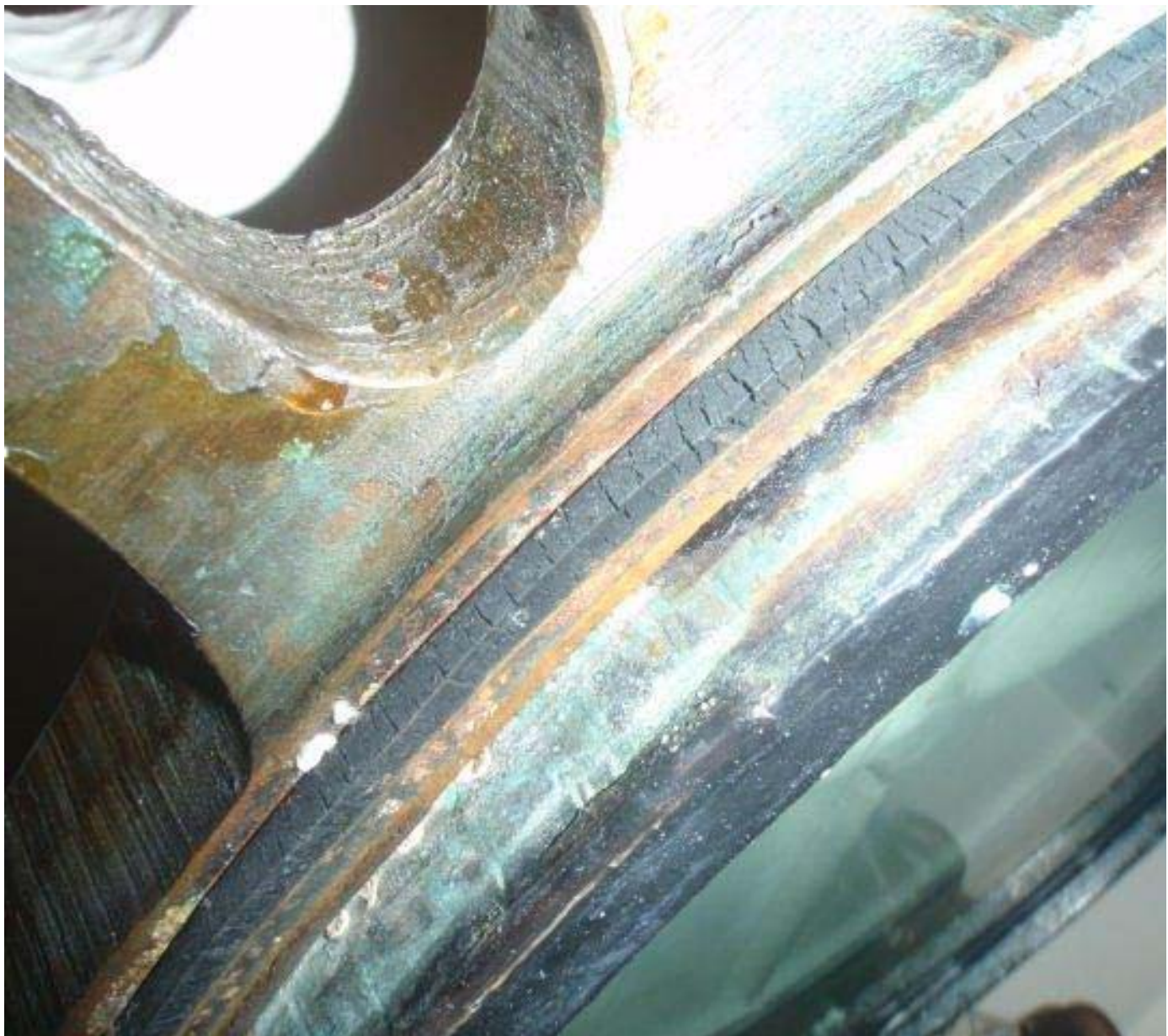
Buyer ID - Id de l'acheteur
xl588
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Solicitation No. - N° de l'invitation
F1782-19C034/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F1782-19C034/A

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
XLV-9-42126

Buyer ID - Id de l'acheteur
xl588
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Toutes les autres modalités de la demande de soumissions et des clauses du contrat subséquent demeurent inchangées.